



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

EB.AIR/WG.5/2003/8
30 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Рабочая группа по стратегиям и обзору

(Тридцать пятая сессия, Женева, 16-19 сентября 2003 года)

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ О МЕТОДАХ И ПРОЦЕДУРАХ ПРОВЕДЕНИЯ
ОБЗОРА ПРОТОКОЛА ПО СТОЙКИМ ОРГАНИЧЕСКИМ
ЗАГРЯЗНИТЕЛЯМ (СОЗ), ПЕРЕОЦЕНКИ/ПОВТОРНОЙ ОЦЕНКИ
НЕКОТОРЫХ СОЗ И РАССМОТРЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
О НОВЫХ ВЕЩЕСТВАХ

Документ подготовлен Сопредседателями Группы экспертов по стойким
органическим загрязнителям в сотрудничестве с секретариатом

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

Введение

1. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган, признавая тот факт, что Протокол по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) 1998 года, вероятно, скоро вступит в силу, с удовлетворением принял к сведению, что Рабочая группа по стратегиям и обзору на своей тридцать четвертой сессии просила Сопредседателей Группы экспертов по СОЗ подготовить свои соображения в отношении процесса рассмотрения предложений о включении в Протокол новых веществ и других вопросов, касающихся обзора.
2. Сопредседатели Группы экспертов во взаимодействии с рядом других экспертов и в сотрудничестве с секретариатом подготовили предложения в отношении процедур, методов и сроков, которые должны быть рассмотрены Исполнительным органом и Сторонами Протокола.
3. В настоящем документе, содержащем краткое изложение этих предложений, определяются меры, которые Исполнительному органу необходимо принять на своей первой после вступления Протокола в силу сессии и на последующих сессиях, а также меры, которые необходимо принять вспомогательным органам Исполнительного органа. В главе ниже рассматриваются три конкретных требования, предъявляемые к процедурам.

I. ЭЛЕМЕНТЫ ОБЗОРА ПРОТОКОЛА

4. *Обзоры достаточности и эффективности.* Пункт 3 статьи 10 Протокола по СОЗ гласит, что: "На сессиях Исполнительного органа Стороны рассматривают достаточность и эффективность обязательств, закрепленных в настоящем Протоколе. ... Процедуры, методы и сроки проведения таких обзоров устанавливаются Сторонами на сессии Исполнительного органа. Первый такой обзор должен быть завершен не позднее чем через три года после вступления настоящего Протокола в силу". Если описанные ниже процедуры, методы и сроки проведения обзоров утверждаются Сторонами Протокола на сессии Исполнительного совета, то можно считать, что они отвечают требованиям, установленным в пункте 3 статьи 10.
5. *Запланированные переоценки.* В приложениях I, II и III к Протоколу установлено, что некоторые СОЗ подлежат переоценке/повторной оценке/обзору:
 - а) Приложение I. Рассмотрение наличия и возможности использования альтернатив ДДТ не позднее чем через год со дня вступления Протокола в силу и в дальнейшем по мере необходимости;

b) Приложение II. Повторная оценка продолжения использования гептахлора не позднее чем через два года после вступления Протокола в силу;

c) Приложения I и II. Переоценка полихлорированных терфенилов и продукта "угилек" к 31 декабря 2004 года;

d) Приложение II. Переоценка использования ДДТ в качестве промежуточного химического вещества для производства дикофола не позднее чем через два года после вступления Протокола в силу;

e) Приложение II. Переоценка ограниченных видов использования линдана не позднее чем через два года после вступления Протокола в силу.

6. *Новые вещества.* Любая Сторона Протокола может вносить предложения о включении в него новых веществ в соответствии с пунктом 6 статьи 14 и с учетом решения 1998/2 Исполнительного органа. Это решение предусматривает, что на сессии Исполнительного органа Стороны Протокола могут инициировать проведение одного или нескольких технических обзоров.

7. Описываемые ниже процедуры не охватывают ни более общего обзора информации, включая доклады Комитета по осуществлению, упоминаемые в пункте 1 статьи 10 Протокола, ни конкретного обзора хода выполнения обязательств, о котором говорится в пункте 2 статьи 10, за исключением информации, необходимой для рассмотрения достаточности и эффективности обязательств.

II. СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЗОРОВ И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА

8. Из-за ограниченного времени, оставшегося до истечения установленных предельных сроков, Стороны Протокола, возможно, пожелают принять решение о действиях во всех трех областях работы на первой сессии Исполнительного органа после вступления Протокола в силу. Стороны Протокола могут принять решение:

a) провести обзор достаточности и эффективности обязательств, с тем чтобы обеспечить его своевременное завершение к сессии Исполнительного органа, которая состоится через два года, т.е. "в течение трех лет с момента вступления Протокола в силу". Например, если Протокол вступает в силу в октябре 2003 года, то обзор должен быть завершен до октября 2006 года, т.е. к сессии Исполнительного органа, запланированной на декабрь 2005 года;

b) приступить к проведению переоценки, с тем чтобы обеспечить соблюдение установленных предельных сроков, т.е. не позднее одного или двух лет после вступления Протокола в силу или к 31 декабря 2004 года. С этой целью, для того чтобы уложиться в весьма сжатые предельные сроки, может использоваться информация, уже подготовленная Группой экспертов по СОЗ. Следует отметить, что соблюдение установленного для ДДТ предельного срока (пункт 5 а) выше) может быть сопряжено с особыми трудностями и потребовать принятия Сторонами Протокола того или иного решения уже на первой сессии Исполнительного органа после вступления Протокола в силу;

c) принять меры по проведению технических обзоров любых новых веществ, предлагаемых в качестве поправок к приложениям I, II или III. Сроки рассмотрения предложений не установлены. Стороны Протокола рассматривают предложения о поправках на любой сессии Исполнительного органа при условии, что эти предложения были направлены Сторонам за 90 дней до начала сессии (статья 14, пункт 2).

9. Каждая из этих трех областей работы может привести к тому, что на последующей сессии Исполнительного органа Стороны Протокола придут к выводу о необходимости внесения в Протокол поправок. После проведения обзора или переоценки может осуществляться согласование таких поправок. После согласования, Стороны, возможно, пожелают объединить несколько поправок (являющихся возможным результатом всех трех направлений работы по обзору/переоценке) в единый блок поправок, подлежащий совместному принятию. Это мероприятие может быть запланировано на любую сессию Исполнительного органа после 2005 года.

III. МЕТОДЫ

10. В целях координации и осуществления необходимой технической работы Исполнительному органу предлагается учредить новую целевую группу, которая возьмет на себя функции существующей Группы экспертов по СОЗ. Предлагается также определить в качестве основной цели ее мандата выполнение технической работы, необходимой Сторонам для проведения обзора и оценки в соответствии с Протоколом, и обеспечить возможность участия в ее деятельности экспертов, представляющих все Стороны Конвенции, а также признанные межправительственные и неправительственные организации. Проект решения об учреждении целевой группы и ее предлагаемый мандат содержатся в приложении ниже.

11. Рекомендуется не учреждать специально для Сторон Протокола какие-либо новые официальные вспомогательные органы. Вместо этого предлагается:

а) всемерно использовать возможность существующих научных вспомогательных органов Исполнительного органа (т.е. Руководящего органа ЕМЕП, Рабочей группы по воздействию и их вспомогательных органов, а также групп экспертов, входящих в Рабочую группу по стратегиям и обзору) с целью обеспечения необходимой экспертной помощи в сравнительном анализе и подготовке отчетов, способствующих проведению обзоров и переоценок;

б) поручить Рабочей группе по стратегиям и обзору представлять документы, касающиеся трех направлений работы, а при подготовке какой-либо конкретной рекомендации для Сторон Протокола и в ходе любого переговорного процесса наделять Сторону Конвенции, не являющиеся Сторонами Протокола, статусом наблюдателя.

В соответствии со статьей 11 Протокола Комитет по осуществлению проводит рассмотрение соблюдения Сторонами своих обязательств по Протоколу и представляет соответствующие доклады непосредственно Исполнительному органу и через него Сторонам Протокола.

IV. ПРОЦЕДУРЫ И ЭЛЕМЕНТЫ ПЛАНА РАБОТЫ

12. Для эффективного использования описанных выше методов Исполнительному органу и Сторонам Протокола потребуется согласовать процедуры и элементы работы для соблюдения указанных ранее сроков. Предлагается следующая последовательность действий.

13. *На первой после вступления Протокола в силу сессии Исполнительного органа Стороны Протокола:*

а) утвердят процедуры, методы и сроки, необходимые для проведения обзоров достаточности и эффективности обязательств;

б) согласуют необходимые мероприятия по переоценке;

с) в случае необходимости примут в соответствии со статьей 14 Протокола и решением 1998/2 Исполнительного органа, касающегося любого представления предложения о включении какого-либо вещества в приложения I, II и III Протокола,

решение о привлечении Рабочей группы по стратегиям и обзору к проведению при поддержке целевой группы технического обзора того или иного предложения.

14. *Затем Исполнительный орган на своей первой после вступления Протокола в силу сессии:*

- a) учредит целевую группу по СОЗ, как это предлагается в приложении, для проведения работы в трех областях и предложит ей приступить к выполнению своих функций;
- b) обратится к Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП с просьбой:
 - i) оказывать целевой группе поддержку путем обеспечения участия и вклада соответствующих экспертов из их вспомогательных органов и международных центров; и
 - ii) предоставлять Рабочей группе по стратегиям и обзору любую необходимую информацию для оказания ей помощи в подготовке отчетов о ходе работы и окончательных сводных отчетов о проведении обзоров и переоценок;
- c) обратится к Рабочей группе по стратегиям и обзору с просьбой представить на его следующей сессии доклад о ходе работы по проведению обзора достаточности и эффективности обязательств, вынести рекомендации в отношении запланированных переоценок и представить доклад о ходе подготовки технических обзоров по предлагаемым новым веществам;
- d) обратится к Комитету по осуществлению с просьбой подготовить в рамках его функций (решение 1997/2 Исполнительного органа, приложение, пункт 3 d)) подробный обзор выполнения Сторонами своих обязательств по уровням выбросов в соответствии с Протоколом (как это предусмотрено в пункте 3 статьи 10 Протокола).

15. *Новая целевая группа по СОЗ в соответствии со своим мандатом будет:*

- a) подготавливать на основе информации экспертов, Сторон и вспомогательных органов и центров по осуществлению программ проект обзора для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;

b) с учетом результатов работы бывшей Группы экспертов по СОЗ обсуждать и подготавливать элементы проектов решений по запланированным оценкам для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;

c) подготавливать по просьбе Исполнительного органа технические обзоры новых веществ, предлагаемых для включения в приложения I, II и III.

16. *Руководящий орган ЕМЕП и Рабочая группа по воздействию* будут:

a) участвовать в работе целевой группе по СОЗ через своих экспертов, программы и центры;

b) информировать Рабочую группу по стратегиям и обзору (и Исполнительный орган) о ходе работы в этой области.

17. *Рабочая группа по стратегиям и обзору* будет:

a) получать проекты докладов и рекомендации от целевой группы по СОЗ и, возможно, дополнительную техническую информацию от Рабочей группы по воздействию и Руководящего органа ЕМЕП;

b) по мере необходимости принимать решения о любых дальнейших действиях или работе, необходимых для целевой группы и/или других вспомогательных органов по Конвенции;

c) заниматься согласованием проектов решений или поправок при получении соответствующей просьбы Сторон Протокола на сессии Исполнительного органа;

d) представлять Исполнительному органу доклады о ходе работы, дальнейшей работе или действиях, необходимых для обзора, переоценке или включении новых веществ, в том числе рекомендации о целесообразности принятия каких-либо решений и предложения о поправках к Протоколу.

18. *Комитет по осуществлению* будет включать в свой годовой доклад Исполнительному органу Протокол по СОЗ и рассматривать по просьбе Исполнительного органа подробный обзор о выполнении обязательств по уровням выбросов по Протоколу, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 10 Протокола.

19. Стороны Протокола на последующей(их) сессии(ях) Исполнительного органа после вступления Протокола в силу будут:

а) рассматривать доклад о ходе проведения обзора достаточности и эффективности обязательств, обсуждать любые вынесенные рекомендации и в случае необходимости предлагать пункты для включения в годовой план работы по осуществлению Конвенции;

б) рассматривать доклады о запланированных переоценках, обсуждать предложенные рекомендации проекта решений и в случае необходимости рекомендовать пункты для включения в годовой план работы по осуществлению Конвенции;

с) рассматривать доклад(ы) о ходе проведения технического обзора предложений о новых веществах, обсуждать предложенные рекомендации и проекты решений и в случае необходимости рекомендовать пункты для включения в годовой план работы по осуществлению Конвенции.

20. Каждое из трех направлений работы может привести к тому, что на сессии Исполнительного органа Стороны Протокола примут решение о внесении в Протокол поправок. После согласования таких поправок могут быть проведены обзор или переоценка. Сторонам следует обращаться к Рабочей группе по стратегиям и обзору с конкретными просьбами о содержании и сроках проведения согласований.

21. Стороны, возможно, пожелают объединить несколько поправок (являющихся возможными результатами всех трех направлений работы по обзору/переоценке) в один блок поправок, подлежащих совместному принятию. Это облегчит процесс принятия поправок, возможно в ходе специальной сессии Исполнительного органа, и последующий процесс ратификации.

Приложение

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СОЗ

Исполнительный орган,

принимая к сведению требования о выполнении Сторонами Протокола по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) своих обязательств в соответствии со статьями 10 и 14 и приложениями I, II и III,

1. учреждает Целевую группу по СОЗ для обеспечения технических потребностей при проведении обзоров и переоценок;
2. постановляет определить для Целевой группы следующий мандат:

Мандат Целевой группы по СОЗ

Целевая группа по СОЗ отчитывается перед Рабочей группой по стратегиям и обзору и оказывает ей содействие в соответствии с поступающими просьбами или планом работы, утвержденным Исполнительным органом.

Основными функциями Целевой группы являются:

- a) планирование и проведение технической работы, необходимой для обзора достаточности и эффективности обязательств, установленных в пункте 3 статьи 10 Протокола по СОЗ, и подготовка предварительного проекта обзора для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;
- b) планирование и проведение технической работы, необходимой для переоценок, повторных оценок и обзоров, предусмотренных в Протоколе по СОЗ, в частности тех из них, которые запланированы в приложениях I, II и III, и подготовка предварительных проектов решений по этим вопросам для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;
- c) подготовка по просьбе Исполнительного органа технических обзоров документации по новым веществам, предлагаемым Сторонами для включения в приложения I, II или III, с учетом соответствующих положений Протокола и

решения 1998/2 Исполнительного органа и имеющихся предварительных проектов решений в отношении предложений Рабочей группе по стратегиям и обзору.

При исполнении этих функций Целевая группа опирается на информацию, предоставляемую участвующими экспертами, Сторонами Конвенции, а также вспомогательными органами и центрами, действующими под руководством Исполнительного органа.

Она сотрудничает с другими международными организациями и программами, действующими в этой области.
